

4.10.2 Grade 3 – ELA/Literacy – All Units

The administration script under Section 4.10.2 will be used for all units for the grade 3 ELA/L Test. Refer to Section 4.10.1 for the administration script for all units for the grade 3 Mathematics Test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should *ONLY* be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1-2	Grade 3: 75 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

<p>سوف تخضع اليوم لتقييم مهارات اللغة الإنجليزية/القراءة والكتابة. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية غير معتمدة على مكتبك. يحظر إجراء المكالمات، وإرسال الرسائل النصية، والتقاط الصور. إذا كانت معك حاليًا أية أجهزة إلكترونية، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. إذا تم العثور لديك على أجهزة إلكترونية غير معتمدة خلال فترة الاختبار، قد لا يحصل اختبارك على درجات.</p>	
--	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع مواد الاختبار.</p>	
---	--

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets.

<p>في الوحدة 1: اكتب اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار في المربع أ. في الوحدة 2: تحقق من كتابة اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار الخاص بك في المربع أ.</p>	
--	--

Make sure each student has written his or her name on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belong to them.

Instructions for Administering all Units

<p>باستخدام المُلصقات الموجودة على حافة الصفحة، افتح كتيب الاختبار الخاص بك على الصفحة الأولى من الوحدة __ (املأ رقم الوحدة الملائمة) وتابع معي أثناء قراءتي للاتجاهات. *لا* تقلب الصفحة حتى أطلب منك ذلك.</p> <p>اليوم، سوف تتناول الوحدة __ (املأ رقم الوحدة الملائمة) للصف 3 من اختبار مهارات اللغة الإنجليزية/القراءة والكتابة.</p> <p>اقرأ كل فقرة وسؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. قم بتحديد إجاباتك بالكامل عن طريق تعبئة الدوائر الموجودة في كتيب الاختبار. لا تضع أي علامات بالقلم الرصاص خارج الدوائر. تأكد من محو جوابك الأول تماماً إذا احتجت لتغيير الإجابة.</p> <p>أحد الأسئلة سيطلب منك أن كتابة إجابة. اكتب إجابتك في المكان المخصص بكتيب الاختبار الخاص بك. سيتم احتساب الإجابات المكتوبة في المكان المخصص فقط.</p> <p>إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك أن تواصل إجابتك على الأسئلة الأخرى. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أية أسئلة لم تُجب عنها في هذه الوحدة *فقط*. لا تعود إلى ما وراء علامة الوقف.</p>	<p>قل</p>
--	-----------

<p>هذه هي نهاية التعليمات على كتيب الاختبار الخاص بك.</p> <p>يمكنك الانتقال إلى الصفحة التالية عندما ترى علامة "GO ON" في كتيب الاختبار الخاص بك. عندما تصل إلى علامة STOP في كتيب الاختبار، *لا* تواصل حتى يُطلب منك ذلك. تظهر أمثلة على علامتي "GO ON" و"STOP" على اللوح.</p> <p>إذا انتهيت في وقت مبكر وتحققت تماماً من عملك في هذه الوحدة، قم برفع يدك حيث سأقوم بجمع مواد الاختبار الخاصة بك. لا يُسمح لك باستعادة مواد الاختبار الخاصة بك بعد أن أقوم بجمعها.</p>	<p>قل</p>
---	-----------

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

<p>الخيار أ</p> <p>يرجى الجلوس بهدوء حتى تنتهي الوحدة بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	<p>قل</p>
<p>الخيار ب</p> <p>سوف أسمح لك بالانصراف بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	
<p>الخيار ج</p> <p>يمكنك قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى تنتهي الوحدة بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	

هل لديك أية أسئلة؟	قل
--------------------	----

Answer student questions.

<p>سيكون لديك... (حدد الوحدة المُدارة) الصف 3 الوحدة 1: 75 دقيقة الصف 3 الوحدة 2: 75 دقيقة ... دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سوف أنبهكم عندما يتبقى لديكم 10 دقائق من وقت الاختبار. انتقل إلى الصفحة التالية. يمكنك بدأ العمل الآن.</p>	قل
--	----

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can."
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.
- Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are ***not permitted to talk to each other*** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

<p>يُرجى إيقاف الاختبار، وضع ورقة المسودة في كتيب الاختبار، وإغلاق كتيب الاختبار. سوف نحظى باستراحة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.</p>	قل
---	----

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

افتح كُتَيَاتِ الاختبار الخاصة بك وتابع الاختبار.

قل

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

بقي أمامك 10 دقائق.

قل

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished,

توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. أغلق كُتَيَاتِ الاختبار الخاص بك.
تحقق من كتابة اسمك على كُتَيَاتِ الاختبار. سأقوم بجمع مواد الاختبار.

قل

- Collect test booklets, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 4 – 8 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1 and 2	Grades 4-8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

سوف تخضع اليوم لتقييم مهارات اللغة الإنجليزية/القراءة والكتابة.

لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية غير معتمدة على مكتبك. يحظر إجراء المكالمات، وإرسال الرسائل النصية، والتقاط الصور. إذا كانت معك حاليًا أية أجهزة إلكترونية، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. إذا تم العثور لديك على أجهزة إلكترونية غير مُعتمدة خلال فترة الاختبار، قد لا يحصل اختبارك على درجات.

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع مواد الاختبار.

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

في الوحدة 1: اكتب اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار وفي كتيب الإجابات في المربع أ.

في الوحدة 2: تحقق من كتابة اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار الخاص بك وفي وثيقة الإجابات في المربع أ.

Make sure each student has written his or her name on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

<p>باستخدام المُلصقات الموجودة على حافة الصفحة، افتح كتيب الاختبار الخاص بك على الصفحة الأولى من الوحدة __ (املأ رقم الوحدة الملائمة) وتابع معي أثناء قراءتي للاتجاهات. *لا* تقلب الصفحة حتى أطلب منك ذلك.</p> <p>اليوم، سوف تتناول الوحدة __ (املأ رقم الوحدة الملائمة) للصف __ (املأ الصف الملائم) من اختبار مهارات اللغة الإنجليزية/القراءة والكتابة.</p> <p>اقرأ كل فقرة وسؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. قم بتحديد إجاباتك بالكامل عن طريق تعبئة الدوائر الموجودة في وثيقة الإجابة. لا تضع أي علامات بالقلم الرصاص خارج الدوائر. تأكد من محو جوابك الأول تماماً إذا احتجت لتغيير الإجابة.</p> <p>أحد الأسئلة سيطلب منك أن كتابة إجابة. اكتب إجابتك في المكان المخصص بوثيقة الإجابة. تأكد من كتابة إجابتك في المكان المخصص. سيتم احتساب الإجابات المكتوبة في المكان المخصص فقط.</p> <p>إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك أن تواصل إجابتك على الأسئلة الأخرى. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أية أسئلة لم تُجب عنها في هذه الوحدة *فقط*. لا تعود إلى ما وراء علامة الوقف.</p>	<p>قل</p>
---	-----------

<p>هذه هي نهاية التعليمات على كتيب الاختبار الخاص بك.</p> <p>يمكنك الانتقال إلى الصفحة التالية عندما ترى علامة "GO ON" في كتيب الاختبار الخاص بك. عندما تصل إلى علامة STOP في كتيب الاختبار، *لا* تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>تظهر أمثلة على علامتي "GO ON" و"STOP" على اللوح.</p> <p>إذا انتهيت في وقت مبكر وتحققت تماماً من عملك في هذه الوحدة، قم برفع يدك حيث سأقوم بجمع مواد الاختبار الخاصة بك. لا يُسمح لك باستعادة مواد الاختبار الخاصة بك بعد أن أقوم بجمعها.</p>	<p>قل</p>
--	-----------

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

الخيار أ يرجى الجلوس بهدوء حتى تنتهي الوحدة بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.	قل
الخيار ب سوف أسمح لك بالانصراف بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.	
الخيار ج يمكنك قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى تنتهي الوحدة بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل
--------------------	----

Answer student questions.

سيكون لديك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سوف أنبهكم عندما يتبقى لديكم 10 دقائق من وقت الاختبار. انتقل إلى الصفحة التالية. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل
	الصفوف 4-8

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

يُرجى التوقف عن الاختبار ووضع ورقة المسودة في وثيقة الإجابة الخاصة بك، ووضع وثيقة الإجابة الخاصة بك في كتيب الاختبار ثم غلق كتيب الاختبار الخاص بك. سوف نحظى باستراحة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.

قل

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

افتح كتيبات الاختبار الخاصة بك ووثائق الإجابة وتابع الاختبار.

قل

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

بقي أمامك 10 دقائق.

قل

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students with secure test materials.

توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. أغلق كتيب الاختبار الخاص بك ووثيقة الإجابة. تحقق من كتابة اسمك على كتيب الاختبار ووثيقة الإجابة. سأقوم بجمع مواد الاختبار.

قل

- Collect test booklets, answer documents, scratch paper, testing tools, and accessibility/ accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.